

Zaz: Une chanteuse globetrotteuse – Quellen erschließen und analysieren

Vorbemerkungen

Isabelle Geoffroy, genannt Zaz, ist eine der bekanntesten zeitgenössischen französischen Sängerinnen. Trotz zahlreicher internationaler Konzerte und der Zusammenarbeit mit bekannten Musikern gelang ihr erst spät der große Durchbruch. Auf ihrem Weg dorthin versuchte sie sich als Straenmusikerin in Paris, als Ensemble-Mitglied des Pariser Kabarett *Les trois maillets* oder als Interpretin von Chansons der französischen Ikone  dith Piaf in Sibirien.

Zaz' facettenreiche Biografie bietet sich für eine interessante Recherche an. Dabei sollen die Schülerinnen und Schüler des 3. und 4. Lernjahres verschiedenste Internetquellen konsultieren und beurteilen – auch mithilfe von Mediations-Aufgaben vom Deutschen ins Französische. Während für die Lernenden zunächst die Suche nach geeigneten Websites im Vordergrund steht, treten Stellungnahmen zu den aufgefundenen Informationen mehr und mehr in den Vordergrund. Dabei bleibt auch Kritik nicht ausgespart. Letztlich geht es darum herauszufinden, inwieweit es möglich ist, einer Künstlerin oder einem Künstler durch das Konsultieren geeigneter Websites gerecht zu werden.

Einsatz der Materialien

Die vielfältigen Anläufe der Sängerin Zaz während ihrer wechselhaften Karriere zeigen, dass Ausdauer und Durchhaltevermögen letztlich zum Erfolg führen können. Daher ist die große Zahl von Internet-Einträgen, die in verschiedenen Sprachen (vor allem auf Französisch, Englisch, Deutsch und Spanisch)  ber Leben und Wirken der Künstlerin informieren, nicht verwunderlich. Bei der Analyse von Web-Adressen sind für den Französischunterricht deutsche Quellen neben denen in französischer Sprache ausschlaggebend. Hier lernen die Schülerinnen und Schüler das facettenreiche Leben von Zaz kennen und haben zugleich die Möglichkeit, sich im Umgang mit Internetquellen zu üben.

einem Museumsrundgang begutachten. Auch die Auswahl eines der zahlreichen Videos, in dem Zaz eine Version ihres Chansons „*Je veux*“ auf dem Mont Blanc vorträgt, ist in die genannte Aufgabenstellung einbezogen. Was hat Zaz veranlasst, den höchsten Berg Frankreichs für ein Konzert zu nutzen? Haben die Lernenden sich den Auftritt von Zaz so vorgestellt? Halten sie die Initiative der Sängerin, die auch kritische Stimmen hat laut werden lassen, für sinnvoll?

Das folgende Unterrichtsmaterial knüpft direkt an die Mont Blanc-Besteigung an und bringt die Lernenden erstmals in näheren Kontakt mit den Chansons der Sängerin, die verschiedenen Stilen verpflichtet sind (**M4**). Zunächst suchen sie im Rahmen einer Hausaufgabe eine sie persönlich ansprechende Version von *Je veux* aus und bereiten sich auf eine Plenumsdiskussion über den Inhalt des Chansons vor. Sie versprachen den Inhalt – und zwar in einem Satz: Diese Aktivität soll sie veranlassen, sich bei der Wiedergabe von Internetrecherchen auf das Wesentliche zu konzentrieren und sich nicht Satz für Satz an der Quelle zu orientieren.

Dieses Chanson, das im ersten Album mit dem Titel *Zaz* die Hauptrolle spielt, hat erheblich zum Durchbruch der Sängerin im Jahr 2010 beigetragen – zu diesem Zeitpunkt war sie bereits dreißig Jahre alt. Die Lernenden sollen es mit dem Chanson *Paris sera toujours Paris* aus dem dritten Album *Paris* von 2014 vergleichen und herausfinden, ob die Sängerin ihrer Ansicht nach eine Entwicklung durchgemacht hat oder ob ihr Stil eher gleichgeblieben ist. Bei dieser Aufgabe sind sie wiederum auf das selbstständige Auffinden von Versionen beider Chansons angewiesen. Das Unterrichtsmaterial wird dadurch abgerundet, dass die Lernenden eine Passage in [Wikipédia.fr](https://de.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Vertrauenswürdigkeit) konsultieren, um der Diskografie zu entnehmen, welche Positionen die beiden Chansons in 2010 und 2014 in den französischen und den deutschen Charts erreicht haben. Dies kann als Hinweis darauf dienen, welche Angaben bei Internetrecherchen vertrauenswürdig sind, denn die Positionen von künstlerischen Beiträgen werden auf verschiedenen Webseiten veröffentlicht und können daher leicht verglichen werden. Wie setzt man am besten verschiedene Versionen desselben Lieds in Beziehung zueinander? Wie kann man sich mit dem Inhalt (Lyrics) vertraut machen? Wann sind Aussagen von Internetauftritten wie beispielsweise von Wikipedia auf alle Fälle vertrauenswürdig?

M1 Zaz – C'est qui?



Consignes

1. Dans la discussion de classe suivante, ceux d'entre vous qui ont déjà entendu parler de Zaz donnent les premières informations. Votre professeur vous aidera. Prenez des notes :

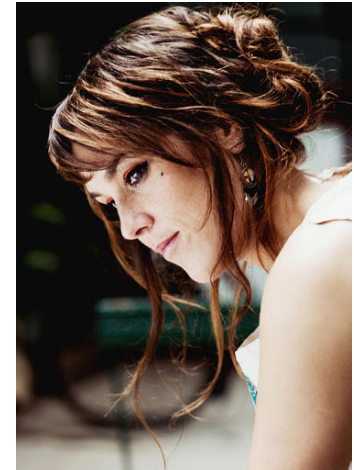


Foto: Play On/CC BY-SA 4.0



2. Traitez les sources suivantes en tandem ou en groupes de quatre. Qu'apprenez-vous de plus sur Zaz? Limitez-vous aux informations vraiment importantes. Comment les reconnaître? Il s'agit surtout d'indications que vous utiliseriez, par exemple, pour informer vos amis sur Zaz.

<https://raabe.click/M1WikiDeutsch>

[letzte Abruf: 07.12.2022]

(Concentrez-vous sur le résumé introductif et sur la section 'Leben' jusqu'à „Daraufhin schrieb Raphaël Haroche drei Songs für sie“.)



<https://raabe.click/M1WikiFranz>

[letzte Abruf: 07.12.2022]

(Consultez l'introduction et la biographie jusqu'à « les rythmes afro, latino-américains et cubains. »)



Prenez des notes :

Comparez vos résultats à ceux d'autres camarades de classe et discutez-en en plénum.

M2 Pourquoi une chanson fait le buzz

Vous êtes-vous déjà demandé pourquoi une chanson devient un tube*? Voici une réponse. *ein Hit

Consignes



1. Lisez les textes suivants : Quelle est la situation? Pourquoi la tante s'adresse-t-elle à Annika?

Meine Tante und Zaz

Bei einem ihrer letzten Besuche kam meine Tante in mein Zimmer.

Tante: Vor ein paar Tagen habe ich im Internet einen Beitrag zu einer Preisverleihung mit der Sängerin Zaz gefunden. Hier, schau mal (sie hält mir ihr Smartphone hin):

Grand Prix Sacem 2013: Stromae, Zaz et Rover récompensés

Cette année, les Grands Prix Sacem seront remis le 25 novembre à l'Olympia. De nombreux artistes populaires seront de la partie. Zaz, Rover, Serge Lama, Stromae ou bien encore Liane Foly recevront chacun un prix pour récompenser leur talent. Comme chaque année, la Sacem (Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique) remettra au mois de novembre ses Grands Prix afin de mettre en lumière et récompenser le travail d'artistes confirmés et de talents émergents. [...]

Enfin, la chanteuse Zaz, qui cartonne un peu partout en Europe avec son deuxième album « Recto Verso » déjà écoulé à plus de 220 000 exemplaires en France, se verra remettre le Grand Prix du répertoire Sacem à l'export, tandis que le Belge Stromae, dont le nouvel opus frôle déjà les 370 000 ventes à peine deux mois après sa mise en rayon, recevra le Prix Rolf Marbot de la chanson de l'année pour « Formidable », un titre qui a fait le buzz au printemps à travers une vidéo tournée en plein cœur de Bruxelles, et toujours numéro un du Top Singles.

Source : Jonathan Hamars : Grand Prix Sacem 2013 : Stromae, Zaz et Rover récompensés.

In : Pure charts, 15.10.2013. <http://www.chartsinfrance.net/actualite/news-88560.html>

[letzte Abruf: 10.12.2022]

Annotations

1 remettre un prix : einen Preis verleihen | 6 un talent émergent : herausragendes Talent | 12 faire le buzz : Aufsehen erregen.

M3 Zaz sur le Mont Blanc

Zaz n'a omis aucun continent lors de ses tournées. Mais elle-même et ses fans associent à l'ascension du Mont Blanc des souvenirs particuliers. Vos suppositions sont-elles justes ?



© colourbox

© RAABE 2023

Consignes



1. Entrez les indications suivantes dans un moteur de recherche :
Zaz en Amérique latine, Zaz en Afrique, Zaz en Australie
Découvrez où et quand la chanteuse s'y est produite. Travaillez à deux ou en groupes de quatre. Prenez des notes et parlez de vos résultats en plénum.

M6 L'engagement de Zaz dans des organisations caritatives

Depuis que Zaz est devenue riche grâce aux millions de ventes de ses albums et singles, elle s'est engagée dans des associations caritatives, notamment dans le célèbre groupe *Les Enfoirés*. Rien n'est aussi simple qu'il n'y paraît. Sur Internet, on trouve des articles sur ce groupe auquel appartiennent de nombreux artistes. Ce qui semble honorable ne va pas sans une certaine autopromotion. Les artistes, dont Zaz depuis 2014, se produisent lors de concerts particuliers dont les bénéfices sont reversés à une association caritative appelée *Les Restos du Cœur*. Ces restaurants distribuent de la nourriture à des personnes dans le besoin et les aident à se réinsérer.



Abb.: Les Restos du cœur /
marque déposée

Consignes



1. À combien peut-on chiffrer la publicité personnelle des artistes qui se produisent dans les concerts organisés par *Les Enfoirés* et les disques vendus par cette organisation? Parlez-en dans un groupe de quatre. Après, discutez-en en plénum.

Annotation: *un enfoiré*: normalement une insulte, mais aussi un surnom du créateur de l'association, Coluche

2. Consultez le site web des *Enfoirés*. Qu'est-ce qu'on apprend? Suivez les liens principaux.

<https://raabe.click/M6LesEnfoires>
[letzter Abruf: 07.12.2022]



Travaillez seul(e) et prenez des notes. Ensuite, écrivez sur une feuille à part un petit texte que vous allez remettre à votre professeur qui le corrigera et commentera.